

LEXICAL PROPERTIES OF VERBS IN RUSSIAN AND UZBEK LANGUAGES

Musayev E.Kh. (Republic of Uzbekistan)

*Musayev Erkin Khalilovich - Senior Lecturer,
DEPARTMENT OF RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE,
NAVOI STATE PEDAGOGICAL INSTITUTE,
NAVOI, REPUBLIC OF UZBEKISTAN*

Abstract: *the article deals with the lexical properties of verbs in Russian and Uzbek languages. The lexico-semantic (or simply semantic) field is similar to the phenomenon of synonymy and polysemy. In turn, the semantic field differs from synonymy and polysemy in relation to the micromanifestations of the first and macromanifestations of the last two. The meanings of the words "go", "ride", "swim", "fly", etc. in Russian, as well as bormoq, kelmoq, yugurmoq, uchmoq, chiqmoq, to`qimoq, etc. - in Uzbek they are combined within the framework of one significative meaning with the general semantics "to move, move", etc.*

Keywords: *grammar, vocabulary, word formation, typological contrast, methodology.*

ЛЕКСИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА ГЛАГОЛОВ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ

Мусаев Э.Х. (Республика Узбекистан)

*Мусаев Эркин Халилович - старший преподаватель,
кафедра русского языка и литературы,
Навоийский государственный педагогический институт,
г. Навои, Республика Узбекистан*

Аннотация: *в статье рассматриваются лексические свойства глаголов в русском и узбекском языках. Лексико-семантическое (или просто семантическое) поле сходно с явлением синонимии и полисемии. В свою очередь, семантическое поле отличается от синонимии и полисемии в отношении микропроявлений первых и макропроявлений последних двух. Значения слов «идти», «ехать», «плыть», «лететь» и т.д. в русском языке, а также бормоқ, келмоқ, югурмоқ, учмоқ, чиқмоқ, туқимоқ и т.д. - в узбекском объединяются в рамках одного сигнификативного значения с общей семантикой «двигаться, перемещаться» и т.д.*

Ключевые слова: *грамматика, лексика, словообразование, типологический контраст, методика.*

Глагол является сложной лексико-грамматической категорией в общей системе частей речи. Одной из функционально-семантических и грамматических её разновидностей представляется система глаголов движения. Она функционирует наравне с такими семантическими и грамматическими её разновидностями, как глаголы ощущения, глаголы желания, глаголы восприятия, глаголы внимания, глаголы эмоционального состояния и т.д. Глаголы движения и узбекского, и русского языков относятся к системе глаголов действия.

Глагол как самостоятельная лексико-грамматическая категория и отдельные его лексические единицы являются наиболее сложными и многоплановыми в сравнении с другими языковыми категориями. Это характеризуется тем, что словарное значение глагольных лексем осложнено целым рядом семантических признаков, выражающих способ протекания действия, обстоятельства его свершения, видовременные характеристики глагольного действия, модальные и экспрессивные наслоения. Всё это характерно для каждого словарного значения глаголов движения в сопоставляемых языках [2].

Глаголы движения составляют особую лексико-семантическую группу (лексико-семантических полей) в общей системе глагола. Каждая лексема системы глаголов движения отличается от других в отношении их денотативного (номинативного) значения. Они будут объединяться по отношению к значениям сигнификативного их плана, которые являются общими для каждой лексемы целостной системы глаголов движения. Несмотря на это, значения по сигнификату и по денотату взаимосвязаны друг с другом. Сигнификативное значение функционально не отличается от значения, обозначенного терминами «лексическое значение», «семантика слова», «значение слова». Необходимость в употреблении термина «сигнификативное значение» возникает при сопоставлении значения одного слова со значением другого слова, относящегося к одному семантическому полю. Так, например, значения слов «идти», «ехать», «плыть», «лететь» и т.д. в русском языке, а также бормоқ, келмоқ, югурмоқ, учмоқ, чиқмоқ, туқимоқ и т.д. - в узбекском объединяются в рамках одного сигнификативного значения с общей семантикой «двигаться, перемещаться» и т.д. Денотативное значение глагола любого лексико-семантического поля определяется его конкретным значением действия или состояния субъекта. Сигнификативное же значение в отношении абстрактного их понятия. Это говорит о том, что семантика глагола объединяет в себе как денотативное, так и сигнификативное значения.

В лексической системе функционирует поле семантического характера, которое характеризуется лексико-семантической категорией высшего порядка, а также иерархической структурой "множества лексических единиц, объединенных общим (инвариантным) значением. Глаголы движения являются одним из таких полей общей системы глагольных лексем и узбекского и русского языков.

Лексико-семантическое (или просто семантическое) поле сходно с явлением синонимии и полисемии. В свою очередь, семантическое поле отличается от синонимии и полисемии в отношении микропроявлений первых и макропроявлений последних двух.

Глаголы движения узбекского языка как своеобразное лексико-семантическое поле делятся на несколько внутренних разновидностей, к которым относятся:

1) Глаголы движения общего значения: бормоқ - «идти, ехать», келмоқ - «прийти, приехать», кайтмоқ - «вернуться»; кетмоқ - «уходить, уезжать», кирмоқ - «входить, въезжать», чикмоқ - «выходить, выезжать», минмоқ - «садиться», тушмоқ - «спускаться, падать»;

2) Глаголы движения частного значения: юрмоқ - «идти, ходить», учмоқ - «летать, лететь», сузмоқ - «плавать», окмоқ - «течь, плыть»;

3) Глаголы, указывающие на скорость движения: югурмоқ - «бегать», цочмоқ - «убегать», чопмоқ - «скакать, мчаться»;

4) Глаголы, указывающие на преодоление преграды в движении: ошмоқ - «переваливать, миновать», кечмоқ - «переправляться», ўтмоқ - «проходить, проникать, пересекать» и др.

В узбекском языке, в отличие от русского языка, каждый глагол движения имеет несколько форм будущего времени. В русском языке глаголы несовершенного вида образуют будущее сложное (буду ходить), а глаголы совершенного вида - будущее простое. Категория вида - одно из главных грамматических и стилистических богатств языка. Она находится в тесном взаимодействии с категориями времени, залога, наклонения.

Список литературы / References

1. *Таитемирова З.С. и др.* Практический курс русского языка (учебное пособие для студентов гуманитарных и технических вузов с узбекским языком обучения). Ташкент: Узбекистан, 2004. 248 с.
2. *Талипова Р.Т.* Сопоставительный курс грамматики русского и узбекского языков (для самостоятельного изучения). Ташкент: Chashma print, 2009. 134 с.
3. *Пардаев А.С. и др.* Учебно-методическое пособие по русскому языку для учащихся академических лицеев. Самарканд: СамГУ, 2011. 63 с. и мн. др.